

XIANDAI XUNGUXUE TANLUN

现代训诂学探论

■ 陆忠发 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

XIANDAI XUNGXUE TANLUN

现代训诂学探论

■ 陆忠发 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

现代训诂学探论 / 陆忠发著. —杭州:浙江大学出版社,
2008.1

ISBN 978-7-308-05781-3

I. 现… II. 陆… III. 训诂—研究 IV. H13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 009567 号

现代训诂学探论 陆忠发 著

责任编辑 张道勤

封面设计 刘依群

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310028)

(E-mail: zupress@mail. hz. zj. cn)

(网址: <http://www.zjupress.com>

<http://www.press.zju.edu.cn>)

电话: 0571—88925592, 88273066(传真)

排 版 浙江大学出版社电脑排版中心

印 刷 杭州富春印务有限公司

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 15

字 数 230 千字

版 印 次 2008 年 2 月第 1 版 2008 年 2 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-05781-3

定 价 30.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88072522

序

时下盛“品”风，多“心得”。独自品了陆忠发教授的《现代训诂学探论》，再品训诂学，也想乘机心得一下，虽然不会红。

训诂学似乎有点怪，它明白过去，却不谙现在和未来，引得先哲今贤“梦里寻他千百度”。从二十世纪三十年代创立伊始，公认的创始者黄侃先生就注意到今日训诂学与传统训诂学的区别，提出要建立“以求语言文字之系统与根源”的“真正的训诂学”。之后王力先生则主张建立实质是语义学的“新训诂学”。改革开放以来，更是扑朔迷离：或谓训诂学要成为对词义作连贯性研究的语义学，或主发展为中国古典文献注释学、古籍考据学、古籍疏证学等，最通行的是转语义学之说。缘此，迄今称为训诂学的专书无虑四五十种，稍览即可发现，除了少数重在总结现代的训诂实践，较多的乃是侧重介绍传统训诂的各种术语和相关知识；有的实是古汉语词汇学、语义学的专论；有的则是古籍注释、校点等的研究……也有一些干脆易名为注释学、古籍考据学之类。这无疑是对于训诂学的来源、性质与当今的发展方向上的模糊或分歧使然。

其实,无论古今,作为训诂学的性质与对象当是一以贯之的。可从源头审察。训诂起源于西汉时期的文献整理与注释工作,正如有些学者所说,其名非出于《尔雅》的“释诂”“释训”,而是来自毛亨的《诗诂训传》。按,孔颖达对《诗·关雎》“诂训传”疏曰:“诂训传者,注解之别名。……传者,传道其义也。……诂者,古也,古今异言,通之使人知也。训者,道也,道物之貌以告人也。”抽绎其意,诂者,释字词;训者,释所表事或物(事是抽象之物);传者,诠释句篇旨意。二千多年来训诂学都是沿着《诗诂训传》的基本精神而发展。因此,所谓训诂,并不神秘,就是对古代文献字词和文句的诠释;训诂学,就是研究文献字词句诠释之学。这种性质决定了它必然是一门综合型、应用性的学科,也因此必然与许多学科有交叉。邢公畹先生曾辨说:“训诂学很像词汇学,但它的着眼点并不在语言的词汇及其意义的研究;也很像词汇史,但它没有断代分区的概念;又很像语义学,但它也并不在意义方面作抽象的、体系的研究。”^①推而广之,“语言以及用语言形式表现的名物、典章、文化、风俗等等都在诠释的范围之内”^②,于是训诂学与文化史、社会学、典章制度等也有关系而自然也不同于这些学科。训诂学之所以不同于包括语义学在内的各种交叉学科,最根本的,因为一切的交叉都是围绕、落实到文献字词句的诠释。因而训诂学就是训诂学,无论于名于实,试图要变为语义学、注释学之类,无异于自我消亡,是不可取的。但是,训诂学非一成而不变,它在历史上也代有不同,今天的训诂学更是传统训诂学的延伸与发展,它应当如文学和语言类的各门学科都有古今的划分一样,当区分古代与现代,即可分为传统训诂学和现代训诂学。但遗憾的,迄今几乎所有的训诂学论文、著作,曾未一见“现代训诂学”其名。值得庆幸的,现在我们终于见到了这个迟来的新名。《现代训诂学探论》,第一次称名“现代训诂学”,意义不小。

① 《天津师专学报》1983年第1期,转引自周光庆《二十世纪训诂学研究的得失》,《华中师范大学学报》1998年第2期。

② 许嘉璐《关于训诂学方法的思考》,《北京师范大学学报》1988年第3期。

二

我之所以看重这个名,因为它关系到训诂学的“脱贫”。盖训诂学,是在训诂实践上产生,是对训诂实践的理论总结。传统训诂学总结的是古代的训诂实践,现代训诂学,当然要总结现代训诂实践的特点与规律性。诚然,训诂学是从总结传统起步,而且还要总结下去;很多传统训诂学的术语、方法论、典型训诂个案都应该被继承而进入现代训诂学;直至八十年代,以介绍传统训诂为主的训诂学,在普及训诂学、推动古籍整理等方面发挥了不小作用。但是随着时间的推移,特别是改革开放以来,古文字学和古汉语词汇学、语义学、辞书编纂等的蓬勃发展,文化史和古籍整理研究的日趋繁荣,古籍使用达到了空前的广度和深度,各种各类的训诂成果大量涌现;中古汉语和近代汉语更从词义训诂导发并奠基,于是旨在介绍传统为主的训诂学自然不敷需求(其实没有现代训诂审鉴的“传统训诂”还不可信),竟至使不少学子感慨“训诂学除了一些名词术语之外,没有什么实质的内容”^①。个中原因就在于训诂学脱离了(虽有程度不同)现代训诂的丰富实践。但是面对理论与实践的严重失衡,有的学者不找病根,反而变本加厉,更加“深挖”传统以图“脱贫”,如有一本九十年代出版的训诂学大著,全书充盈古籍文例和古人训诂材料,旨在“向学界提供一个训诂学的新体系”,其书仅“训诂体式”一章就分8大类58小类,类下再分小目若干,创“体系”之最。其体系和方法是否后出转精,是否能指导今天的训诂实践,读后自明。^② 这表明,用相关学科的实践与其理论来变

① 韩格平《训诂学能否演进为中国古籍注释学》,《古籍整理研究学刊》1989年第5期。

② 参白兆麟《实事求是乃学术之第一要义——评〈中国训诂学〉》,《古汉语研究》2001年第1期。

革,或者脱离现代训诂而只凭传统训诂救穷,都不能使训诂学走出困境;必须从大量、丰富、广泛的现代训诂实践总结出“现代训诂学”,才是发展训诂学的唯一坦途。

陆忠发教授的《探论》便是可贵的尝试。作者没有如流行的训诂学模式,按训诂的界说、起源、对象、内容、体式、方法、训诂术语等立章分节并构筑什么新体系,而是探究了五个问题,可概括为五论:训诂史论、古文字训诂论、汉代训诂论、考释方法论、戴震训诂论。我以为,现代训诂学的内容,主要是在现代训诂实践的基础上,总结二事:一是传统训诂理论与实践的发掘、审鉴,二是训诂方法论。《探论》中的汉代训诂和戴震训诂正是传统训诂学的一首一尾。由于汉人训诂被“后人作为古训的依据”,其错误就影响尤大,故“是当今训诂学研究中的重要课题”,于是专章总结汉人训诂的四条缺陷和突破汉人时代局限的五种方法,这确实是从事训诂者的经验之谈。戴震训诂论则是全面总结了戴震的训诂理论思想体系特别是词义考释的方法论。此二论均为迄今一般训诂学专著所不具。《探论》最着力的是方法论。方法论是现代训诂胜过传统训诂的主因,因而是现代训诂学的核心内容。《探论》专章论考释方法十二节;用古文字考释本义,本是训诂学中常提的一种方法,《探论》特辟一章,而其中又着重专节总结考释古文字的方法;加上如前所言总结的突破汉人训诂缺陷的方法、戴震的考释方法,于是每章有方法。其方法论,所涉有思维方法,操作方法,总方法、子方法,是多种类、多层面训诂方法论,远胜于作者所推许的当时最系统的郭在贻《训诂学》的训诂八法。因此,这些问题看似不系统、连贯,其实都是现代训诂中常遇到而需要探究的重要问题,也都是有内在联系的构建现代训诂学所必备的内容。

三

论必须有证。训诂学是实证科学,应用性强,立论更需要证例,有

时证例之价值往往超过论,犹如文学作品中的“形象大于思想”。训诂学拒绝空头理论。可以说,证例之正误高下成为一本训诂学论著优劣成败的决定因素。现代训诂学既然以现代训诂为总结对象,其证例必须主要取自现代训诂的各种典型成果。以前郭在贻的《训诂学》比较系统的方法论,证例就多取自现代的他人和自己的许多训诂成果。今《探论》的证例也是如此,除了首论,其他四论所用都是现代训诂特别是自己训诂的优质成果。全书每论必证,证例丰富,使用贴切。值得注意的是,作者所用证例都是古今需要考释的词语,有些更是难点和热点的个案,考释难度甚大。如从古文字考定“宜”的本义为熟肉;甲文“圣”为“砌”的本字,为垒砌义;“攻”本为掘土义;辨明箸本是戳肉进食的食具,筴是夹菜的食具……皆凿破浑沌,为精审笃论。对那些复杂的难点、热点个案,本书在有关论条下,更详审地展现了推理分析的考释过程,如《诗·邶有苦叶》“深则厉,浅则揭”例,作者列出从毛传以来对“厉”“揭”主要歧训,还有二字互易说,分别析其“理”与短;然后从早期文献引用和文本综合分析,得出是“浅则厉,深则揭”的反说,“是运用反语来达到讽刺的效果”,合情合理;继之再集中清理传统训诂对此诗句不明修辞而误,也很必要。他如《离骚》“夕餐秋菊之落英”,《报任安书》“刑余之人,无所比数”,《琵琶行》“水下滩”等例,其考释也一如传统的集解体而光大,详予新考,言之成理。如此用例,更有印证力、说服力;也使读者不仅明白结论,更可从中获知进行各种类型、特点的训诂如何思维分析、比勘的操作方法。当然,也有证例所考未臻精准,论证单薄,个别结论尚可讨论。但综观全书,其考释多数是旁征博引,烛幽阐微,纵横梳理,多可信从。

四

作者说:“从我系统学习训诂学到这本书完稿,整整二十年!”一点不假。当年他在祝鸿熹老师门下,我与他接触不多,只感到他的

“忠”——忠厚、踏实、钟情训诂。以后听说他在本地高校从事与专业无关的工作,暗自惋惜:老实人忠而不能发,命也夫?直到后来拜读到他在《农业考古》、《中国烹饪》上的几篇古文字、训诂的考释、《戴震朴学研究》,遂大为惊喜:老天有眼,他要“发”了。果不其然,今天为学界贡献了这本《探论》。从他的人生步迹可以看出,二十年中他在极其困难的环境中坚持训诂实践,《探论》是其训诂实践的理论升华。由此又得到一点心得:发展训诂学,先不汲汲于构筑体系,而多戚戚于训诂疑难词语,多总结、探究训诂实践中的一些重要问题。

我想,大家看了《探论》,一定还会有更多的心得。

黄金贵

2007年11月28日

于浙江大学西溪校区

(原杭州大学)西临伏雪斋

前 言

训诂学发展到今天,已有数千年历史。然而,关于训诂,仍有许多待释之谜。什么是训诂?训诂是其他学术的附庸吗?训诂的方法有哪些?训诂学的理论体系是什么时候建立起来的?……这一系列的问题,目前训诂学界仍未给出令人很满意的答案。

从训诂的历史发展中,我们可以很明显地看出,以唐宋时期的训诂为界,训诂发生了根本的变革。唐以前的训诂,释义者不给出词义解释的依据,只是单纯的释义,这样的训诂我们可以称之为“释义之训诂”。唐以后的训诂,释义者均先对词义作出考证。其所释词义,皆是考求之后的结论。这样的训诂,我们称之为“求义之训诂”。“释义之训诂”,以传统的“形训”、“声训”、“义训”、“义界”为方法,其体系在汉代已经完备,郑玄之功为最。这个体系,当然是“释义之训诂”的体系。求义之训诂,孕育于唐代,形成于宋代,其理论体系形成于清代。被称为清代学术界第一人的戴震,于当时学术,无所不为,无所不精。戴震系统地论述了训诂产生的原因、训诂的内容、训诂的态度、训诂与其他学术的关系等等,熟练地运用多种考求词义的方法,初步建立了“求义之训诂”的理论体系。

训诂学有自己的研究对象,有自己的理论体系,是独立发展的学

科,因此它不是任何学术的附庸。

汉人训诂的成就很高,这是训诂学界所公认的。但是,汉人训诂存在许多问题,汉人随文释义不能兼顾上下文,缺乏语法知识,这些都会使汉人训诂不可避免地产生错误。汉人训诂也会因受时代局限而“以今律古”。由于汉人训诂处于训诂学的发端时期,其结论往往被后人作为古训的依据,于是汉人训诂的错误便在训诂学上以讹传讹,遗患无穷。所以,纠正汉人训诂的错误对训诂学的发展是至关重要的,是当今训诂学研究中的重要课题。发现并纠正汉人训诂的错误,需要很多人倾注精力去加以探索。

清代以来,训诂学界对考求词义方法的总结一直没有停止。郭在贻先生在所著《训诂学》中依据清代训诂实践总结出了考求词义的八大方法,我们通过比较可知,郭先生《训诂学》出版之前,学者们总结的方法多为释义之训诂的方法,其属于求义之训诂的方法均不及郭在贻先生《训诂学》所总结的多,也不及郭在贻先生《训诂学》所总结的系统;郭在贻先生《训诂学》出版之后,学者们总结的属于求义之训诂的方法,除了白兆麟先生的训诂学新著《新著训诂学引论》外,仍然不及郭先生的多,不及郭先生的系统。这也就是说,是郭在贻先生《训诂学》第一次较系统、全面地总结介绍了求义之训诂的基本方法。我以为这就是郭在贻先生对训诂学发展的最大贡献。

但是,郭先生、白先生所总结的求义之训诂方法也仍然不够完备,如修辞与考求词义、古文字与考求词义等方面都值得认真地去总结。考求词义的方法,我们仍然需要做进一步的探索总结。黄金贵先生在多学科综合研究训诂方面的探索是成功的,集中体现黄先生多学科综合研究训诂之方法的《古代文化词义集类辨考》纠正了前人的众多错误,这充分体现了黄先生在训诂方法方面的创新。我们研究训诂,不但要着眼于词义系统本身,还要重视词义与语法的关系以及语言与其他学科的关系。尤其应该引起我们重视的是,训诂学研究必须研究古文字与古文辞,因为这是汉语更早的源头,不研究汉语的源头,我们有很多问题都说不清道不明。然而,将训诂与古文字和古文辞研究结合

起来,目前我们做得还很不够。这主要原因在于绝大多数治训诂的学者都还没有掌握古文字结构的规律,不会分析古文字的结构。所以,加强对古文字的学习,对于推动训诂学的深入发展是非常必要的。

鉴于训诂学研究还存在许多问题,本书在若干重大问题方面做了一些探讨。书中的错误与不足之处,敬请广大同行批评指正。

陆忠发

2006 年 7 月

目 录

序	(1)
---------	-----

前 言	(1)
-----------	-----

第一章 训诂的历史发展及其相关的几个问题	(1)
----------------------------	-----

第一节 训诂的历史发展例说与释义之训诂和求义之训诂

.....	(1)
-------	-----

一、《春秋》传	(1)
---------------	-----

二、《周礼》郑注	(2)
----------------	-----

三、《诗》毛传和郑笺	(2)
------------------	-----

四、《汉书》颜师古注	(3)
------------------	-----

五、《吕氏春秋》高诱注	(3)
-------------------	-----

六、《孙子》十家注	(4)
-----------------	-----

七、《春秋左传》杜预注	(4)
-------------------	-----

八、《尔雅》郭璞注	(5)
-----------------	-----

九、《老子》王弼注	(5)
-----------------	-----

十、《文选》李善注	(5)
-----------------	-----

十一、孔颖达疏	(6)
---------------	-----

十二、《孟子》赵岐注	(7)
------------------	-----

2 现代训诂学探论

十三、《楚辞》王逸《章句》和洪兴祖《补注》	(7)
十四、王先谦《荀子集解》	(9)
第二节 关于训诂发展史中的若干问题	(11)
一、关于训诂方法	(11)
二、关于宋代的训诂	(14)
三、关于训诂学理论体系的建立	(15)
四、关于训诂学的历史分期	(16)
五、关于郭在贻先生《训诂学》的贡献	(17)
六、训诂为什么会公说公有理,婆说婆有理	(21)
第二章 古文字研究与训诂学发展	(22)
第一节 古文字在训诂学研究中的作用	(22)
一、通过研究古文字考证词的本义	(23)
二、通过研究古文字考证词的本义并进而理解词义 的由来	(28)
三、通过研究古文字正确解释商周时期的汉语文献	(30)
四、古文字研究可以解决商周以下文献的语言问题	(34)
五、研究古文字可知古书用字致误之由,避免误解词语	(36)
第二节 古文字考释方法	(39)
一、辨字形	(39)
二、考字义	(42)
第三章 汉人训诂的缺陷和突破汉人时代局限的方法	(51)
第一节 汉人训诂的缺陷	(51)
一、汉人训诂对词义不作考证,因而常常会出错	(52)
二、随文释义的缺点	(53)

三、解释词义不顾及语法,从而造成词义解释的错误	(56)
四、说错前代的事物或误释漏释汉代以前的古语词	(56)
第二节 突破汉人时代局限的方法	(64)
一、将训诂与古文字研究结合起来	(65)
二、将训诂与考古文物相结合,以实物辨证汉人结论	(72)
三、将训诂与文化结合,把事物放到它本来的环境中加以讨论	(77)
四、加强物名学研究,从事物得名上推知其本源	(82)
五、将多种资料综合起来,从事物的相互关系中发现解决问题的路径	(85)
第四章 求义之训诂的方法	(99)
第一节 依据古训确定词义	(100)
第二节 排比归纳法求义	(102)
第三节 穷尽归纳法求义	(109)
第四节 结合语法探求词义	(110)
一、利用对文求义	(111)
二、利用同义连文求义	(113)
三、依据语法规律发现与解决问题	(114)
第五节 依据古书异文帮助解决词义问题	(132)
一、错字	(132)
二、异体字	(132)
三、古今字	(133)
四、假借字	(133)
五、同源字	(133)
六、通用字	(134)
七、同义词替换	(134)

八、牵衍文字	(135)
九、文字倒乙	(135)
十、同意换言	(135)
第六节 依据修辞规律帮助解决词义问题	(136)
第七节 通过体会文意帮助解决词义问题	(147)
第八节 结合校勘解决词义问题	(149)
第九节 结合古文字研究解决词义问题	(155)
第十节 依据声音线索考求词义	(155)
一、依据声音线索考求词义的原理	(155)
二、依据声音线索考求词义的方法	(159)
第十一节 结合历史实际解决词义问题	(163)
第十二节 训诂中的演绎方法	(166)
 第五章 戴震是求义之训诂理论体系的建立者	(173)
第一节 训诂学理论体系建立的标志	(173)
第二节 戴震关于训诂学的理论论述	(174)
一、训诂的产生及其功用	(174)
二、训诂的依据	(177)
三、训诂的态度	(179)
四、训诂的内容	(183)
五、训诂与其他学科的关系	(183)
第三节 戴震的训诂方法	(184)
一、据古训	(185)
二、因声求义	(185)
三、结合语法求义	(189)
四、排比归纳与穷尽归纳法求义	(191)
五、结合校勘训诂	(192)
六、演绎法求义	(194)

第四节 训诂学理论体系的进一步完善 (200)

附 录

《琵琶行》“水下滩”说辨正兼论校勘的依据和方法 (205)

后 记 (221)